



Ⓛ DE Reizangel

Für das Spiel muss ausreichend Platz auf einem ebenen, weichen und federnden Untergrund vorhanden sein. Eine große Rasenfläche ist optimal.

Die Angel muss für den Gebrauch auf die volle Länge ausgezogen werden.

Spielregeln für Hund und Halter:

1. Der Hund muss ausgewachsen, gesund und ohne körperliche Beeinträchtigungen sein.
2. Der Hund muss vor dem Training aufgewärmt werden.
3. Der Hund darf nur mit dem Hetzspiel beginnen, nachdem er ein entsprechendes Startkommando erhalten hat.
4. Der Halter sollte sich während des Spielens mitbewegen, damit der Hund ausreichend große Kreise läuft. Auch Richtungswechsel sollten möglichst großräumig angelegt sein.
5. Das Hetzen ist physisch und psychisch für den Hund sehr anstrengend, daher empfehlen sich kurze Trainingseinheiten.
6. Regelmäßige Erfolge, den Dummy zu erbeuten, sind wichtig.
7. Hat der Hund den Dummy erbeutet, darf kein Zerrspiel begonnen werden.

EN Lure Rod

To play this game, you need sufficient space on a level, soft and springy ground. A large lawn is best.

The lure rod needs to be unwound to its full length for the game.

Rules for dog and handler:

1. The dog must be fully-grown, healthy, fit and without physical restrictions.
2. The dog needs to be warmed up before the training.
3. The dog may only begin the coursing game after receiving the command to start.
4. The trainer should move along during the game, so that the dog runs in sufficiently large circles. Changes of direction should equally be carried out over a large area.
5. Coursing is physically and mentally quite challenging for the dog. Therefore short training sessions are recommended.
6. Regular success in catching the dummy is important for the dog.
7. Once the dog has caught the dummy, this should not lead to a tug of war game.



(FR) Tige de leurre

Pour jouer à ce jeu, vous devez prévoir suffisamment d'espace sur un sol plat, lisse et souple. Une grande pelouse est encore mieux.

La tige de leurre doit être déroulée entièrement pour le jeu.

Règles importantes pour le chien et son maître :

1. Le chien doit être complètement adulte, en bonne santé, prêt et sans problèmes physiques.
2. Le chien doit être échauffé avant de commencer l'entraînement.
3. Le chien doit commencer sa course uniquement après avoir reçu la commande de démarrer.
4. L'entraîneur doit se déplacer pendant le jeu, pour que le chien court dans des cercles assez grands. Les changements de direction doivent également être effectués sur une surface assez grande.
5. La course est un très grand défi mental et physique pour le chien. Il est donc recommandé de faire de petites sessions d'entraînement.
6. Il est important pour le chien d'arriver régulièrement à attraper le leurre.
7. Une fois que le chien a attrapé le leurre, cela ne doit pas entraîner un jeu de lutte!

(NL) Trigger-Hengel

Voor het spel dient voldoende ruimte op een zachte en verende ondergrond beschikbaar te zijn. Een groot grasveld is ideaal. De hengel dient voor gebruik volledig uitgeschoven te worden.

Spelregels voor hond en baas:

1. De hond dient volgroeid, gezond en zonder lichamelijke beperkingen te zijn.
2. De hond dient voor de training te worden opgewarmd.
3. De hond mag pas met het jachtspel beginnen, nadat hij het passende startcommando heeft gekregen.
4. De baas moet tijdens het spelen bewegen, zodat de hond voldoende grote cirkels loopt. Veranderingen van richting dienen zo ruim mogelijk te worden genomen.
5. Het jagen is lichamenlijk en mentaal erg inspannend voor de hond en derhalve worden korte trainingssessies aanbevolen.
6. Regelmatige successen bij het vangen van de dummy zijn belangrijk.
7. Heeft de hond de dummy buitgemaakt, dan mag er geen trekspelletje mee begonnen worden.



IT Asta con esca

Per questo tipo di gioco, è indispensabile avere a disposizione uno spazio adeguato su un terreno piano, morbido ed elastico. Un grande prato è ottimale.

L'asta con esca deve essere srotolata in tutta la sua lunghezza per poter giocare.

Regole per il cane e l'addestratore:

1. Il cane deve essere completamente adulto, sano, in forma e senza limiti fisici.
2. Il cane ha bisogno di un riscaldamento prima dell'allenamento.
3. Il cane può iniziare la corsa solo dopo aver ricevuto il comando di inizio.
4. Durante il gioco l'addestratore dovrà avanzare in modo da far correre il cane in cerchi abbastanza grandi. Anche i cambi di direzione si devono poter fare in uno spazio ampio.
5. Correre è piuttosto impegnativo per il cane sia da un punto di vista fisico che mentale. Quindi, consigliamo sessioni brevi di allenamento.
6. Per il cane è importante riuscire a prendere il dummy con regolarità.
7. Una volta che il cane afferra il dummy, fate in modo che non inizi un gioco di trazione!

SV Jutedummy med Pinne

För denna övning behöver du tillräckligt med utrymme på en jämn, mjuk och fjädrande mark. En stor gräsmatta är bäst. Staven måste dras ut till sin fulla längd vid träning.

Regler för hund och förare:

1. Hunden måste vara fullvuxen, frisk, vältränad och utan fysiska begränsningar.
2. Hunden måste värmas upp innan träningen.
3. Hunden får bara börja jaktleken efter att ha fått kommandot att starta.
4. Föraren ska fortsätta röra på sig under träningen så att hunden springer i tillräckligt stora cirklar. Även riktningförändringar bör utföras över ett stort område.
5. Jaktlekar är fysiskt och mentalt utmanande för hunden. Därför rekommenderas korta träningspass.
6. Regelbunden framgång med att fånga dummy är viktigt för hunden.
7. När hunden har fångat dummyn ska detta inte leda till dragkamp.



(ES) Varilla con Señuelo

Para jugar con esta varilla se necesita espacio suficiente en un suelo nivelado, suave y mullido. Lo mejor es una zona amplia con césped.

La varilla con señuelo tiene que ser estirada en toda su longitud para el juego.

Reglas para el perro y el guía:

1. El perro debe estar completamente desarrollado, saludable, en buena forma y sin restricciones físicas.
2. El perro necesita calentar antes del entrenamiento.
3. El perro debe comenzar el juego de caza con señuelo sólo cuando haya recibido la orden para empezar.
4. El guía debe estar moviéndose durante el juego, de modo que el perro corra realizando grandes círculos. Los cambios de dirección también deben realizarse en un área grande.
5. La caza con señuelo es un desafío físico y mental para el perro, por lo que se recomiendan sesiones de entrenamiento cortas.
6. El éxito regular en la captura del mordedor es importante para el perro.
7. Una vez el perro haya conseguido capturar el mordedor, no debe convertirse en un juego de tirar.

(RU) Апорт с выдвижным телескопическим стержнем

Чтобы играть в эту игру, Вам нужно достаточное пространство на ровной, мягкой и пружинящей поверхности. Лучше всего подойдёт большой газон. Для игры удочка должна быть выдвинута на всю длину.

Правила для собаки и хендлера:

1. Собака должна быть взрослой, здоровой, в хорошей физической форме и без физических ограничений.
2. Перед дрессировкой собаку необходимо «разогреть».
3. Собака может начать игру в курсинг только после получения команды на старт.
4. Дрессировщик должен двигаться во время игры так, чтобы собаке было удобно бегать большими кругами. Изменение направления должно также осуществляться на большой площади.
5. Курсинг является для собаки физически и психологически довольно сложной задачей. Поэтому, рекомендуется проводить короткие дрессировки.
6. Регулярный успех в поимке манекена (добычи) важен для собаки.
7. Как только собака поймает манекен (добычу), это не должно привести к игре в перетягивание.



PT Churro de Treino com Bastão

Para jogar este jogo, necessita de espaço suficiente num piso nivelado, macio e elástico. Um extenso relvado é a melhor opção.

O bastão com churro deve ser desenrolado na sua totalidade para este jogo.

Regras para cão e treinador:

1. O cão deve ser adulto, saudável, em forma e sem restrições físicas.
2. O cão deve fazer um aquecimento adequado antes do treino.
3. O cão só pode dar início ao jogo de caça depois de receber o comando para começar.
4. O treinador deve movimentar-se durante o jogo, para que o cão seja obrigado a correr em círculos suficientemente grandes. Mudanças de direções, devem também ser executadas sobre uma área grande.
5. A caça é física e mentalmente muito desafiante para o cão. Por esta razão aconselhamos curtas sessões de treino.
6. Sucesso regular em apanhar o churro é importante para o cão.
7. Quando o cão conseguir apanhar o churro, deve evitar que isto se transforme num jogo de puxões.

PL Wędką

Aby rozpocząć zabawę, potrzebujesz odpowiedniej ilości miejsca na równym, miękkim i sprężystym podłożu. Najlepszy jest duży trawnik.

Przed rozpoczęciem zabawy wędkę należy rozwinąć na pełną długość.

Zasady dla psa i trenera:

1. Pies musi być w dorosły, zdrowy, w pełni sprawny i bez fizycznych ograniczeń.
2. Pies powinien przejść rozrzewkę przed treningiem.
3. Pies może rozpocząć zabawę dopiero po otrzymaniu komendy start.
4. Trener powinien poruszać się podczas zabawy, tak, aby pies biegł zataczał duże koła. Zmiany kierunku powinny być przeprowadzane na dużym obszarze.
5. Polowanie jest dla psa dużym wyzwaniem fizycznym i psychicznym. Dlatego zalecane są krótkie sesje szkoleniowe.
6. Dla psa ważny jest regularny sukces w łapaniu zdobyczy.
7. Łapanie zdobyczy przez psa nie powinno prowadzić do przeciągania liny.



CS Návnaďa tyč

K hraní této hry potřebujete dostatek místa na rovném, měkkém a pružném podkladu. Nejlepší je velký trávník. Prut s návnaďou je třeba před hrou odmotat do celé délky.

Pravidla pro psa a psovoda:

1. Pes musí být dospělý, zdravý, fit a bez fyzických omezení.
2. Před výcvikem je třeba psa zahřát rozcvičkou.
3. Pes může zahájit coursingovou hru až po obdržení spouštěcího povelu.
4. Trenér by se měl během hry pohybovat tak, aby pes běžel v dostatečně velkých kruzích. Změny směru by se měly provádět rovnoměrně na velké ploše.
5. Coursing je pro psa fyzicky i psychicky docela náročný. Proto se doporučují krátké tréninky.
6. Pravidelný úspěch v chytání figuríny je pro psa důležitý.
7. Jakmile pes figurínu chytí, nemělo by to vést k přetahování lanem.

(DA) Lokke-Stang

Det er vigtigt med tilstrækkelig plads til spillet, på en jævn og let fjedrende undergrund. En stor græsplæne er optimal. Stangen skal trækkes helt ud inden brug.

Spilleregler for hund og hundeejer:

1. Hunden skal være udvokset, rask og uden fysiske indskrænkninger.
2. Hunden skal varmes op inden træningen.
3. Hunden må først starte jagtlegen, efter den har fået den passende stemmekommando.
4. Hundeejeren bør bevæge sig under legen, for at sikre at hunden løber tilstrækkelig store volter. Ligeledes skal retningsskift udføres, således at hunden løber størst mulige linjer.
5. Korte træningsenheder er til at anbefale, da jagtlegen er anstrengende både fysisk og mentalt.
6. Det er vigtigt at hunden har regelmæssig succes, ved at fange dummyen.
7. Når hunden har fået fat i dummyen, må der ikke startes en trækleg.



SK Výchovná udica

Na hranie tejto hry potrebuješ dostatočný priestor na rovnom, mäkkom a pružnom podklade. Najlepší je veľký trávnik. Návnadový prút musí byť pre hru rozvinutý na celú svoju dĺžku.

Pravidlá pre psa a psovoda:

1. Pes musí byť dospelý, zdravý, fit a bez fyzických obmedzení.
2. Pes musí byť pred tréningom rozcvičený.
3. Pes môže začať hru až po obdržaní povelu na začatie.
4. Cvičiteľ by sa mal počas hry pohybovať tak, aby pes bežal v dostatočne veľkých kruhoch. Zmeny smeru by sa mali rovnako vykonávať na veľkej ploche.
5. Coursing je pre psa fyzicky aj psychicky veľmi náročný. Preto sa odporúčajú krátke tréningy.
6. Pravidelný úspech pri chytaní figuríny je pre psa dôležitý.
7. Keď pes chyť figurínu, nemalo by to viesť k hre na preťahovanie.

UK Вудка-дражнилка для собак

Для цієї гри вам знадобиться достатньо місця на рівній, м'якій і пружній поверхні. Найкраще підійде великий газон. Для гри потрібно розмотати «вудилище» на повну довжину.

Правила для собаки й кінолога:

1. Собака має бути дорослим, здоровим, фізично розвиненим і без фізичних обмежень.
2. Перед тренуванням собака повинен розігрітися.
3. Собака може почати курсинг тільки після отримання команди «старт».
4. Під час гри дресирувальник повинен рухатися поруч, щоб собака бігав досить великими колами. Зміна напрямку повинна також здійснюватися на великій площі.
5. Курсинг — це фізично й психологічно непросте пробування для собаки. Тому рекомендуються короткі тренінги.
6. Для собаки важливий регулярний успіх в упійманні муляжа.
7. Якщо собака спіймав муляж, це не повинно перетворитися на гру в перетягування каната.



(HU) Csalizsákmány

Ehhez a játékhoz elegendő helyre van szükség egy sík, puha és ruganyos talajon. A legjobb ilyen hely egy nagy gyep.

A játékhoz a csalirudat teljes hosszában ki kell csévélni.

A kutyára és a kiképzőre vonatkozó szabályok:

1. A kutyának teljesen kifejlettnak, egészségesnek, fittnek és fizikai korlátozásoktól mentesnek kell lennie.
2. A tréning előtt a kutyát be kell melegíteni.
3. A kutya csak akkor kezdheti meg a futójátékot, ha megkapta a parancsszót az indulásra.
4. A kiképzőnek a játék során úgy kell haladnia, hogy a kutya kellően nagy köröket fusson. Az irányváltásokat szintén nagy területen kell végrehajtani.
5. A futás fizikailag és szellemileg is nagy kihívást jelent a kutya számára. Ezért rövid edzések javasoltak.
6. A kutya számára fontos, hogy rendszeresen sikerüljön elkapnia a bábút.
7. Ha a kutya elkapta a bábút, abból ne alakuljon ki kötélhúzó játék.

